

école britten

3 RUE DE VARSOVIE

F 24000 PÉRIGUEUX

TÉL. 33 (0) 553 094 946

FAX 33 (0) 553 094 931

ecole-britten@wanadoo.fr

www.perigueux.fr

L'Allemagne musicale au carrefour de l'Europe Telemann, Graupner, Bach, Haendel

Stage à Périgueux (France) 4-11 juillet 2009

Du samedi 4 juillet à 17 h au samedi 11 juillet à 20 h

En collaboration avec Le Concert Lorrain

CONCEPTION,
COORDINATION

Gérard Geay

ÉQUIPE
PÉDAGOGIQUE

**Anne-Catherine
Bucher**
Basse continue,
clavecin et orgue

Pierre-Alain Clerc
Rhétorique

Gérard Geay
Écriture, théorie
de la basse continue

Peter Kooij
Chant

Stephan Schultz
Violoncelle,
basse continue et
musique de chambre

AVEC LA
PARTICIPATION DE

Ludwig Holtmeier
Théorie musicale

Joseph Rassam
Accompagnement
de la classe de chant



Présentation, contenu du stage

Au tournant des 17^e et 18^e siècles, les compositeurs allemands accomplirent une synthèse remarquable entre le choral luthérien, dont les origines remontent au 16^e siècle, l'art vocal italien et sa riche ornementation, qui a profondément marqué les compositeurs de la génération de Schein et Schütz, et la danse française, pratiquée dans les pays germaniques au moins depuis la publication, en 1612, du célèbre *Terpsichore* de Michael Praetorius qui contient plus de trois cents airs de danse français. Durant la seconde moitié du 17^e siècle, Lully développa, à l'instigation de Louis XIV, un style nouveau que des compositeurs tels que Georg Muffat (1653-1704), Philipp Heinrich Erlebach (1657-1714) et Johann Sigismund Kusser (1660-1727) allaient diffuser en Europe centrale.

Notre stage a pour sujet les œuvres des maîtres de la génération suivante et mettra en évidence la rencontre des goûts français et italien dans la musique allemande. Seront traités **Georg Philipp Telemann** (1681-1767), **Christoph Graupner** (1683-1760), **Johann Sebastian Bach** (1685-1750) et **Georg Friedrich Haendel** (1685-1759), qui portèrent à leur apogée les formes créées par leurs prédécesseurs depuis la fin du 16^e siècle.

Le programme sera consacré en premier lieu aux **cantates** (technique vocale et ornementation, prononciation et rhétorique, réalisation de la basse continue, interprétation des parties instrumentales obligées, à la lumière de l'analyse des œuvres et de la lecture des traités), ainsi qu'à la **musique de chambre** pour cordes, basse continue (au clavecin ou à l'orgue) ou clavecin obligé, et enfin au **répertoire soliste** (entre autres, pour clavier) : suites, fantaisies et toccate. **Trois ateliers** fonctionneront simultanément : celui des **chanteurs** (avec Peter Kooij), celui des **claviers** (avec Anne-Catherine Bucher), celui des **autres instruments** (avec Stephan Schultz). Des passerelles seront très vite lancées entre les ateliers en vue de travaux communs, programmés en fonction des œuvres étudiées. Gérard Geay et Pierre-Alain Clerc interviendront dans les ateliers en fonction des besoins. Les aspects théoriques de la musique allemande du début du 18^e siècle seront présentés par Ludwig Holtmeier. Le répertoire du stage sera replacé dans son contexte historique et culturel lors de conférences et de cartes blanches.

Ce stage s'adresse particulièrement aux chanteurs, clavecinistes et organistes (pratiquant également la basse continue) ainsi qu'à tous les instrumentistes – flûtes, hautbois, bassons, violons, violes de gambe, violoncelles – jouant des instruments dans le style de la première moitié du 18^e siècle.

Les stagiaires recevront un programme à travailler à l'avance. En outre, quelques lectures préalables seront suggérées.

Les intervenants

Anne-Catherine Bucher. Claveciniste et organiste. Concertiste et co-directrice artistique du Concert Lorrain, professeur de clavecin au Conservatoire à Rayonnement Régional de Metz.

Pierre-Alain Clerc. Organiste et comédien, professeur d'orgue au Conservatoire de Lausanne, professeur de clavecin, basse continue, rhétorique et déclamation au Centre de Musique Ancienne de Genève.

Gérard Geay. Professeur au département de musique ancienne et

au département de composition du Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Lyon. Chercheur au Centre de Musique Baroque de Versailles.

Ludwig Holtmeier. Professeur au département d'analyse musicale de la Musikhochschule de Freiburg/Breisgau. Enseigne l'écriture historique à la Schola Cantorum Basiliensis.

Peter Kooij (Peter Kooy). Soliste à la carrière internationale, professeur de chant au Conservatoire Royal de La Haye et à l'Université des Beaux-Arts et de la Musique de Tokyo. Reconnu comme une autorité en matière d'interprétation de la musique de Bach. Conseiller artistique de l'Ensemble Vocal Européen.

Joseph Rassam. Claveciniste, organiste titulaire de Beaugency, collaborateur des ensembles Musica Nova, Jacques Moderne, Abendmusik et de la compagnie « Toujours après minuit ».

Stephan Schultz. Violoncelliste baroque, co-directeur artistique du Concert Lorrain. A collaboré avec les plus grands ensembles de musique baroque européens et a dirigé de nombreux projets artistiques sur Bach et Telemann.

Emploi du temps (sous réserve de légers aménagements)

N.B. Le matin, l'horaire de l'atelier de chant (Peter Kooij) est différent de celui des autres ateliers, afin que les chanteurs puissent prendre le temps de se chauffer.

Samedi 4 juillet

14 h - 16 h 45	Accueil des stagiaires.
17 h précises	Ouverture de la session.
17 h - 17 h 30	Présentation du stage (Gérard Geay).
17 h 30 - 19 h	Conférence de Gérard Geay.
19 h - 21 h	Pause.
21 h - 22 h 30	Conférence de Ludwig Holtmeier.

Dimanche 5 juillet

9 h 30 - 10 h 30	Ateliers avec Anne-Catherine Bucher et Stephan Schultz.
10 h - 12 h 30	Atelier avec Peter Kooij.
11 h - 12 h 30	Ateliers avec A.-C. Bucher et S. Schultz.
12 h 30 - 14 h 30	Pause.
14 h 30 - 16 h 30	Ateliers avec A.-C. Bucher, P. Kooij, S. Schultz.
16 h 30 - 17 h 30	Pause.
17 h 30 - 19 h	Ateliers avec A.-C. Bucher, P. Kooij, S. Schultz.
19 h - 21 h	Pause.
21 h - 22 h 30	Conférence de Pierre-Alain Clerc.

Lundi 6, mardi 7, mercredi 8, jeudi 9, vendredi 10 juillet

9 h 30 - 10 h 30	Ateliers avec A.-C. Bucher et S. Schultz.
10 h - 12 h 30	Atelier avec Peter Kooij.
11 h - 12 h 30	Ateliers avec A.-C. Bucher et S. Schultz.
12 h 30 - 14 h 30	Pause.
14 h 30 - 16 h 30	Ateliers avec A.-C. Bucher, P. Kooij, S. Schultz.
16 h 30 - 17 h 30	Pause.
17 h 30 - 19 h	Travail en commun de tous les ateliers, avec l'ensemble des intervenants.

19 h - 21 h Pause.
21 h - 22 h Carte blanche à Pierre-Alain Clerc (le 6 et le 7),
Peter Kooij (le 8), Anne-Catherine Bucher (le 9),
Stephan Schultz (le 10).

Samedi 11 juillet

Pas d'atelier vocal séparé avec Peter Kooij, absent ce jour-là. Les chanteurs seront répartis dans les différents ateliers « instrumentaux » en fonction des œuvres travaillées.

9 h 30 - 10 h 30 Ateliers avec A.-C. Bucher et S. Schultz.

11 h - 12 h 30 Ateliers avec A.-C. Bucher et S. Schultz.

12 h 30 - 14 h 30 Pause.

14 h 30 - 16 h 30 Ateliers avec A.-C. Bucher et S. Schultz.

16 h 30 - 17 h 30 Pause.

17 h 30 - 20 h Travail d'ensemble pour la clôture du stage.

Les stagiaires auront à leur disposition des instruments choisis pour leur adéquation au répertoire de la session : clavecins du facteur Philippe Humeau et deux orgues positifs du facteur Etienne Fouss.

L'enseignement est donné en langue française, mais les professeurs sont en mesure de communiquer avec les étudiants en différentes langues, notamment anglais et allemand.

Coût du stage : 350 €.

Le coût se décompose en un droit d'inscription de 50 €, payable à l'inscription, et un solde d'inscription payable au début du stage.

Fiche d'inscription

(remplir le recto et le verso, et envoyer à l'École Britten)

Nom, prénom

Adresse

Téléphone, fax, E-mail

Âge : mineur majeur

Discipline pratiquée et, si vous êtes chanteur, chanteuse : tessiture vocale

Inscriptions

La fiche d'inscription ci-contre doit être envoyée à l'École Britten, 3, rue de Varsovie, F 24000 Périgueux, accompagnée du paiement du droit d'inscription (50 €) par chèque à l'ordre du Trésor Public ou, pour les stagiaires ne disposant pas de domiciliation bancaire en France, par mandat à l'ordre de l'École Britten.

Accès à Périgueux

Train : Périgueux est facilement accessible, se trouvant au carrefour de lignes venant de Paris (par Limoges), Bordeaux, etc. De Paris, le trajet par Limoges (départ gare d'Austerlitz) est recommandé.

Aéroports internationaux les plus proches : Limoges (100 km de Périgueux), Bordeaux (130 km) ; nombreux trains chaque jour entre Bordeaux et Périgueux, Limoges et Périgueux. De l'aéroport de Roissy (Paris CDG2) : TGV Roissy-Bordeaux, puis train de Bordeaux à Périgueux.

Hébergement

L'École Britten propose aux stagiaires des lieux d'hébergement pratiques, proches de l'École et de prix raisonnable. Après inscription, les stagiaires reçoivent ces propositions ainsi qu'un formulaire à retourner à l'École Britten, qui se charge des réservations.

Repas : une possibilité (facultative) de déjeuner à prix très modique dans un restaurant scolaire sera proposée. Les dîners seront libres.

Études et activités musicales passées et présentes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Je m'inscris au stage « L'Allemagne musicale au carrefour de l'Europe ». Je joins le paiement du droit d'inscription (50 €) par chèque à l'ordre du Trésor Public ou j'adresse un mandat de 50 € à l'École Britten.

Remarques et questions

.....

.....

L'École Britten est un établissement public (régie directe de la Ville de Périgueux). Elle bénéficie de l'aide du Ministère de la culture et de la communication (Direction régionale des affaires culturelles d'Aquitaine). Elle est déclarée comme organisme de formation sous le n° 7224P005524.

Germany as a musical crossroads in Europe : Telemann, Graupner, Bach, Handel

**A course in Périgueux (France) 4-11 July 2009
From Saturday 4th July 5.00 PM through
Saturday 11th July 8.00 PM.**

At the close of the 17th century, German composers had achieved a remarkable blend between the Luther chorals, Italian canto which had deeply influenced composers like Schütz and Schein, and French dance music, which had penetrated Germanic society since at least 1612, when Michael Praetorius had published his celebrated *Terpsichore*. In the second half of the 17th century, Lully, supported by Louis the Fourteenth, had developed a new style which was eagerly promoted through Central Europe by composers such as Muffat, Erlebach and Kusser.

Our master class will refer to the composers of the succeeding generation, highlighting French and Italian influences on German music. The works of Telemann, Graupner, J.S. Bach and Handel, who brought to fulfilment the forms created by their predecessors in the late 17th century, will receive the closest attention.

The program will be devoted, first, to **cantatas** (voice technique and ornamentation, rhetoric, figured bass and obligato instrumental performance as evidenced by treatises and the works themselves). It will also deal with **string chamber music** with continuo (harpsichord or organ) or obligato harpsichord, and finally to **solo performance** (including the keyboard) : suites, fantasies and toccatas.

Three workshops will operate simultaneously. **Singing** will be taught by Peter Kooij, **keyboard instruments** by Anne-Catherine Bucher and **other instruments** by Stephan Schultz. As soon as possible, workshops will be interconnected, in order to encourage common programs based on the music that will be studied. Theory and practical performance will be closely related, each shedding light on the other. Historical and cultural environments will also be explored.

This master class is aimed at singers, harpsichordists and organists (including continuo players) and all instruments – flutes, oboes, bassoons, violins, viola da gamba, cellos – such as were played in the first half of the 18th century.

An English translation of major points in the present brochure – timetables, practical information – is available upon request.

Tuition will be in French, but the teachers are able to communicate with their students in different languages including German and English.

Der Unterricht findet in Französisch statt. Einige Dozenten sprechen auch Deutsch.